



Electrolux

Refine 700 Steam iron
E7SI1-60WB, E7SI1-80DB



EN INSTRUCTION BOOK

CNS 说明书

CNT 說明手冊

KR 사용 설명서

ID Buku Panduan

TH คู่มือแนะนำการใช้งาน

VN Sách Hướng Dẫn

VỨT BỎ



Biểu tượng này trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm cho biết rằng sản phẩm không nên được xử lý như là chất thải sinh hoạt.



Để tái chế sản phẩm của bạn, vui lòng mang sản phẩm đến điểm thu gom chính thức hoặc đến trung tâm dịch vụ Electrolux nơi có thể tháo và tái chế pin và các bộ phận điện một cách an toàn và chuyên nghiệp. Tuân theo quy tắc quốc gia của bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và pin có thể sạc.

Electrolux có quyền thay đổi sản phẩm, thông tin và thông số kỹ thuật mà không cần thông báo trước.

BỘ PHẬN CHĂM SÓC VÀ DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

Khi liên lạc với Bộ Phận Dịch Vụ, hãy đảm bảo rằng quý vị có sẵn các dữ liệu sau đây: **Model, PNC, Số Sê-ri**. Các thông tin này có thể được tìm thấy trên biển thông số.

Theo chính sách phát triển sản phẩm liên tục của Electrolux; các thông số kỹ thuật, màu sắc, và các chi tiết sản phẩm của chúng tôi và những gì được đề cập trong sổ tay hướng dẫn này có thể thay đổi mà không cần thông báo.

VỆ SINH (KHÔNG SỬ DỤNG BẤT KỲ CHẤT TẮY RỬA NÀO)

- 13 Vệ sinh bồn ủ (K).** Hãy đổ đầy nước vào bể đến mức tối đa (M) và chọn chương trình "Linen" (Vải Lanh). Khi đèn pha nhấp nháy, rút phích cắm của bồn ủ. Giữ bồn ủ trên bồn rửa, nhấn nút Flush Clean (K). Sử dụng một bể chứa nước đầy. Nhấn nút để dùng chức năng Flush Clean. Lập lại quy trình nếu cần thiết.
LƯU Ý: KHÔNG SỬ DỤNG BẤT KỲ LOẠI DUNG DỊCH KHỬ CẶN, DẮM HAY AXIT CITRIC NÀO!
- 14 Bộ Kích Hoạt Nước Mềm (L)** được khuyến dùng ngay sau khi Xả Làm Sạch. Mở nắp đổ nước (P) và kéo Bộ Kích Hoạt Nước Mềm (L) ra để thải bỏ. Thay bằng Hệ Thống Làm Mềm Nước Electrolux EDC03/900923064 mới. Kết hợp cả Xả Làm Sạch và Hệ Thống Làm Mềm Nước đảm bảo hơi nước sạch, mềm cho kết quả ủi tốt nhất và tuổi thọ bồn ủ hơi nước lâu hơn.
- 15 Làm sạch đế (N).** Để loại bỏ cặn bám đã cháy, hãy lau trên miếng vải ẩm trong khi bồn là vẫn còn nóng. Để giữ cho mặt đế trơn tru, tránh tiếp xúc với các vật kim loại. Không bao giờ sử dụng miếng cọ rửa hoặc chất tẩy rửa mạnh vì chúng có thể làm hỏng bề mặt.

CHỈ BÁO MẶT ĐẾ NÓNG (A)

- 16** Thiết bị của bạn được trang bị chỉ báo mặt đế nóng ThermoSafe™ mà sẽ phát hiện khi mặt đế nóng bằng cách thay đổi màu của nó từ đen sang đỏ. **Lưu ý!** Trong thời gian làm nóng, mặt đế có thể bị nóng mặc dù nhãn dán không chuyển sang màu đỏ. Khi nhiệt độ của mặt đế < 40°C, màu sẽ chuyển về màu đen cho thấy bồn ủ đã sẵn sàng để được cất đi.

CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ

VẢI	CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ	KHUYẾN NGHỊ LÀ ỦI
Acrylic	Ngoài trời / Mềm	Ủi khô mặt trái.
Axetat	Ngoài trời / Mềm	Ủi khô mặt trái nếu vẫn còn ẩm hoặc sử dụng bình phun để làm ẩm.
Nylon & Polyester	Ngoài trời / Mềm	Ủi mặt trái khi vẫn còn ẩm hoặc sử dụng bình phun để làm ẩm.
Tơ nhân tạo	Ngoài trời / Mềm	Ủi mặt trái.
Sợi vitcô	Ngoài trời / Mềm	Ủi mặt trái.
Lụa	Ngoài trời / Mềm	Ủi mặt trái. Sử dụng vải lót để tránh các vết ủi bóng.
Pha cotton	Ngoài trời / Mềm	Kiểm tra nhãn sản phẩm và tuân theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Khuyến nghị dùng cài đặt ngoài trời cho loại vải sợi này.
Vải chống thấm nước (không bao gồm vải phủ PVC).	Ngoài trời	Nhẹ nhàng giặt và phơi khô quần áo ngoài trời của quý vị theo chỉ dẫn trên nhãn bảo quản. Cần thận và từ từ lau khô bên ngoài để tiếp cận tất cả các khu vực trên quần áo của quý vị để kích hoạt lại xử lý DWR (Chống Thấm Nước Lâu Bền) và khôi phục tính chống thấm nước cho quần áo của quý vị*. Quý vị có thể sử dụng cài đặt này sau khi giặt và hong khô quần áo ngoài trời hoặc bất cứ lúc nào quý vị muốn khôi phục khả năng chống thấm nước của một số khu vực nhất định trên quần áo. * Tốt hơn so với chỉ hong khô đối với quần áo ngoài trời không thấm nước
Len và vải pha len	● Wool	Ủi hơi nước mặt trái hoặc sử dụng vải lót.
Cotton	●● Cotton	Ủi khô khi vẫn còn ẩm hoặc sử dụng bình phun để làm ẩm. Sử dụng hơi nước tối đa.

VẢI	CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ	KHUYẾN NGHỊ LÀ ỦI
Nhung	●● Cotton	Ủi hơi nước mặt trái hoặc dùng vải lót.
Vải lanh	●● Cotton hoặc ●●● Vải Lanh	Ủi mặt trái hoặc sử dụng vải lót để tránh các vết là bóng, đặc biệt là các loại vải tối màu. Ủi khô khi vẫn còn ẩm hoặc sử dụng bình phun để làm ẩm. Sử dụng hơi nước tối đa.
Vải bò	●● Cotton hoặc ●●● Vải Lanh	Sử dụng hơi nước tối đa. Nhấn và giữ nút tăng cường hơi nước để sử dụng hơi nước tối đa.

Vui lòng làm theo hướng dẫn trên nhãn hướng dẫn sử dụng quần áo của quý vị.
Tốc độ ủi và độ ẩm bề mặt vải khác nhau có thể đem lại hiệu quả tối ưu khác với khuyến nghị trong bảng!

XỬ LÝ SỰ CỐ

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN CÓ THỂ	BIỆN PHÁP XỬ LÝ
Mặt bồn ủi không nóng ngay cả khi bồn ủi đang bật.	Lỗi kết nối nguồn điện Cài đặt nhiệt độ thấp hơn vị trí "OUTDOOR" (NGOÀI TRỜI)	Kiểm tra dây nối nguồn chính, phích cắm và ổ cắm. Chọn nhiệt độ phù hợp như "●● Vải lanh".
Bồn ủi không phun hơi nước.	Không đủ nước trong bình. Nhiệt độ đã chọn thấp hơn nhiệt độ ủi hơi nước.	Đổ nước đầy bình chứa (xem phần "Bắt đầu sử dụng", số 2). Tăng nhiệt độ lên ít nhất chế độ "●● Vải lanh".
Chức năng tăng cường hơi nước và phun hơi nước theo chiều dọc không hoạt động.	Chức năng tăng cường hơi nước được sử dụng quá nhiều lần trong một thời gian ngắn. Bồn ủi không đủ nóng.	Đặt bồn ủi nằm ngang và đợi trước khi sử dụng chức năng tăng cường hơi nước. Điều chỉnh nhiệt độ phù hợp đến chế độ ủi hơi nước (lên đến chế độ "●● Vải lanh"). Đặt bồn ủi thẳng đứng và đợi đến khi đèn báo nhiệt độ tắt.
Nước rò từ mặt bồn ủi trong khi ủi.	Bồn là chưa đủ nóng.	Điều chỉnh núm điều chỉnh nhiệt độ đến một nhiệt độ ("●● Vải lanh" đến tối đa) phù hợp cho ủi hơi nước. Dùng bồn ủi trên chân đế bồn ủi và đợi đến khi đèn trên đầu bồn ủi sáng trước khi bắt đầu ủi.
Màng bám và chất bẩn rơi từ mặt bồn ủi trong khi ủi.	Quý vị đã sử dụng nước cứng, điều này đã khiến lớp cặn hình thành trong bể chứa nước. Làm sạch bồn ủi theo mục Vệ Sinh.	Nhấn và giữ nút phun hơi nước khoảng một phút để hơi nước thoát ra. Sau đó giữ thêm một phút để làm sạch hệ thống sinh hơi. Trước khi bắt đầu ủi, hãy thử bồn ủi trên một tấm vải cũ để đảm bảo rằng không còn cặn bên trong bồn ủi chảy sang quần áo của quý vị.
Nước rò từ mặt bồn ủi khi bồn ủi đang nguội dần hoặc sau khi cất bồn ủi đi.	Bồn ủi được đặt nằm ngang khi vẫn còn nước trong bình chứa.	Làm rỗng bình chứa nước.
Xuất hiện vết màu nâu từ mặt bồn ủi khi đang ủi và làm bẩn vải lanh.	Quý vị có thể đã sử dụng hóa chất tẩy mảng bám khác so với khuyến cáo. Các sợi vải tích tụ tại các lỗ phun hơi ở mặt bồn ủi và gây cháy. Không giặt xả quần áo đúng cách hoặc quần áo mới và chưa được giặt trước khi ủi.	Để ngăn chặn điều này xảy ra, nên đổi Soft Water Activator theo chỉ định. Vệ sinh mặt bồn ủi bằng vải mềm, ẩm. Giặt xả quần áo đúng cách trước khi ủi.

Cảm ơn quý vị đã chọn sản phẩm của Electrolux. Để đảm bảo đạt được kết quả tốt nhất, hãy luôn luôn sử dụng các phụ kiện và phụ tùng chính hãng của Electrolux. Chúng đã được thiết kế riêng cho sản phẩm của quý vị. Sản phẩm này được thiết kế thân thiện với môi trường. Tất cả các bộ phận bằng nhựa được đánh dấu cho mục đích tái chế.

⚠ Có khả năng bàn ủi hơi nước của quý vị không tạo hơi nước ngay sau khi cho đầy nước vào. Lý do cho việc này là vì không khí kẹt trong hệ thống trong có thể làm trì hoãn chức năng này một vài giây. Vui lòng kiên nhẫn và thử lại sau bằng cách nhấn nút bật/tắt hơi nước. Nhằm tiện lợi cho quý vị, hơi nước sẽ được tạo sau khi quý vị nhấn nút bật/tắt hơi nước một vài giây và quý vị không cần phải nhấn nút mọi lúc. Hãy khám phá nhíp điều của quý vị để có kết quả tạo hơi nước tốt nhất.

SÁCH HƯỚNG DẪN

Các biểu tượng đồ họa và bản vẽ trong sách hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích minh họa và có thể thay đổi theo sản phẩm thực tế. Đọc kỹ các hướng dẫn sau trước khi sử dụng thiết bị lần đầu. Giữ lại các hướng dẫn này để tham khảo về sau.

CẤU TẠO

- | | |
|--------------------------------|---|
| A. Đèn báo mặt bàn ủi nóng | I. Nút bật/tắt hơi nước |
| B. Vòi bình xịt nước | J. Dây nguồn |
| C. Đèn chỉ báo tăng/giảm nhiệt | K. Nút Xả Làm Sạch |
| D. Đèn báo phía đầu bàn ủi | L. Bộ Kích Hoạt Nước Mềm, có thể thay |
| E. Nút chọn nhiệt độ | M. Bình chứa nước có chỉ báo mức tối đa |
| F. Bình đổ nước | N. Dụng cụ quấn dây |
| G. Nút tăng cường hơi nước | O. Mặt bàn ủi dạng thoải được anốt hóa RESILIUM |
| H. Nút xịt | P. Nắp Hệ Thống đổ nước & Làm Mềm Nước |
| | Q. Chân đế bàn ủi |
| | R. Khóa nút hơi nước |

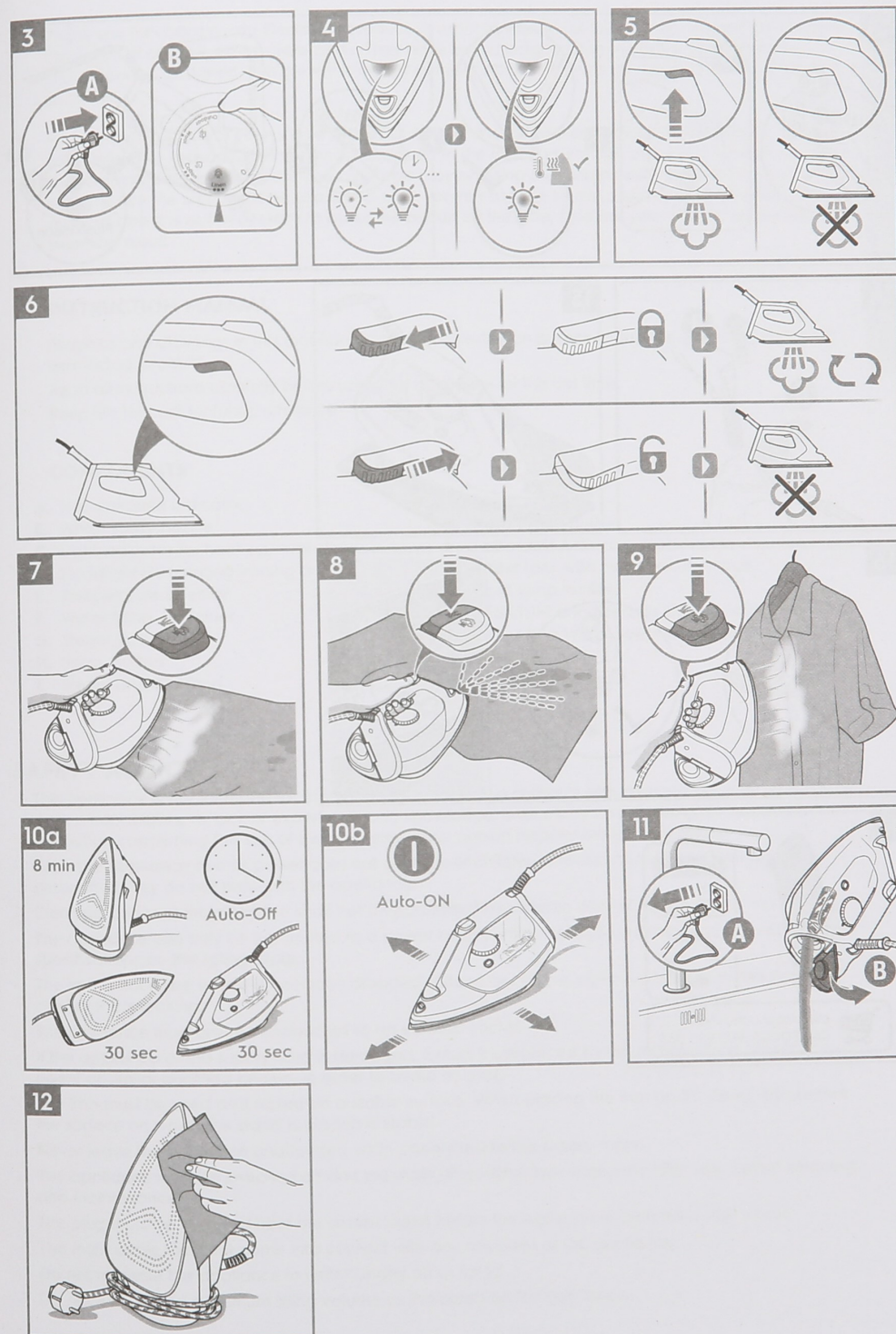
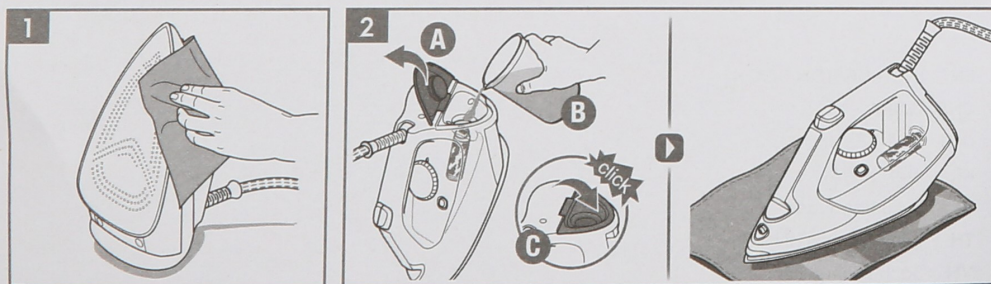
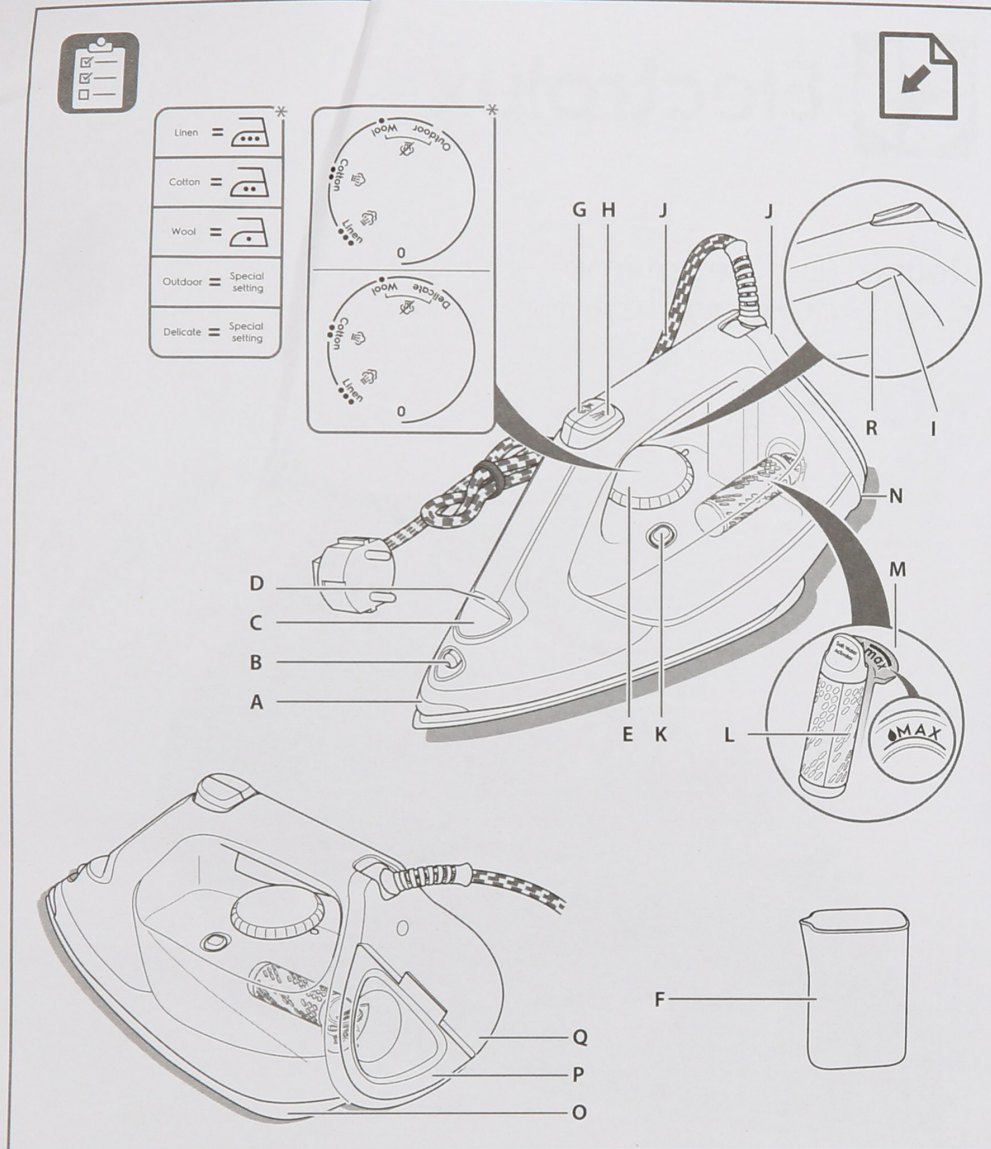
LƯU Ý AN TOÀN

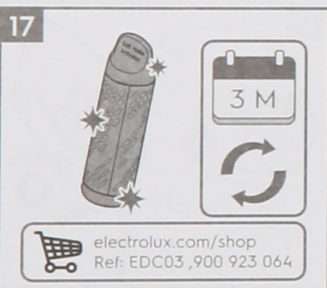
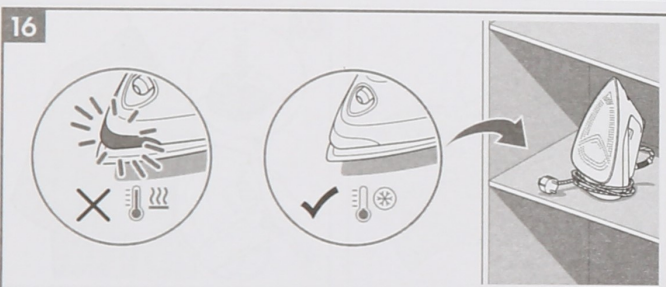
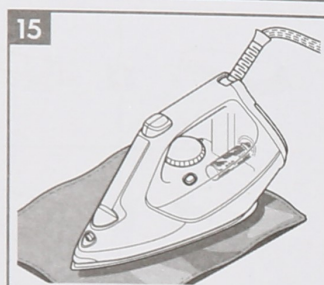
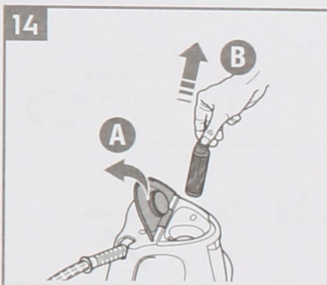
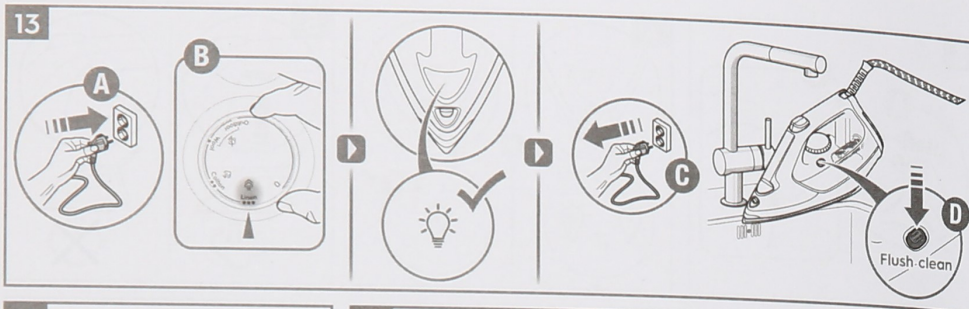
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (kể cả trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Thiết bị chỉ có thể được cắm vào nguồn điện có điện thế và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển thông số!
- Không được sử dụng bàn là nếu bàn là bị rơi, nếu nhìn thấy dấu hiệu hư hỏng trên bàn là hoặc dây dẫn, hoặc nếu bàn là bị rỉ nước.
- Thiết bị chỉ được nối với ổ cắm tiếp đất.
- Nếu thiết bị hoặc dây dẫn bị hỏng thì phải được thay bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc nhân viên đủ năng lực tương tự, để tránh nguy hiểm.
- Bàn là phải được sử dụng và đặt trên mặt phẳng vững chắc. Khi đặt bàn là trên đế, đảm bảo rằng bề mặt đặt đế phải vững chắc.
- Không bao giờ bỏ quên thiết bị trong khi đang cắm điện.
- Phải tắt thiết bị và rút phích cắm sau mỗi lần sử dụng, trước khi vệ sinh và bảo trì.
- Phải rút phích cắm khỏi ổ cắm trước khi đổ nước vào bình chứa nước.
- Không để dây điện tiếp xúc với bất kỳ phần nóng nào của thiết bị.

- Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không đổ nước quá thể tích tối đa được chỉ báo trên thiết bị.
- Thiết bị này chỉ dành cho sử dụng trong gia đình. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm pháp lý về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không phù hợp hoặc sai cách.
- Thiết bị này phù hợp để vận hành trên cả 50 lần 60Hz.
- LƯU Ý: Để tránh nguy hiểm do vô tình cài đặt lại bộ phận ngắt nhiệt, không được lắp thêm thiết bị chuyển mạch bên ngoài, chẳng hạn như thiết bị hẹn giờ hoặc kết nối với một mạch điện thường xuyên được bật tắt.

HƯỚNG DẪN BẮT ĐẦU VÀ VẬN HÀNH

- 1 Trước khi sử dụng lần đầu.** Loại bỏ tất cả các chất dính còn lại và chà nhẹ bằng một miếng vải ẩm. Rửa sạch bình nước để loại bỏ tạp chất. Đặt bàn ủi hơi nước theo chiều ngang giá để bàn ủi hoặc trên bề mặt an toàn, chịu nhiệt ở cùng độ cao với giá để bàn ủi. Tháo dây và kéo thẳng dây nguồn.
- 2 Đổ đầy nước vào bàn ủi hơi nước.** Hãy chắc chắn phích cắm không cắm vào ổ điện. Nâng chân đế bàn ủi lên, mở nắp lỗ đổ nước (P). Sử dụng dụng cụ đổ nước được cung cấp (F), đổ nước đến mức tối đa (M). Đóng nắp (P). Sản phẩm này thích hợp sử dụng cùng với nước máy. Nên sử dụng nước lọc Electrolux AquaSense hỗn hợp gồm 50% nước cất, 50% nước máy nếu nước máy đặc biệt cứng. Luôn đổ đầy bình nước đến mức nước TỐI ĐA bằng nước lạnh. **Cảnh báo!** Tuyệt đối không sử dụng thiết bị khi không có tí nước nào trong bình chứa. Sản phẩm này được trang bị Bộ Kích Hoạt Nước Mềm (L) có thể tháo rời, Chúng tôi khuyên bạn nên thay thế Bộ Kích Hoạt Nước Mềm 3 tháng một lần.
- 3 Kết nối bàn ủi hơi nước với nguồn điện chính.** Chọn chương trình ủi trên nút chọn nhiệt độ (E) trên bàn ủi hơi nước. Đèn báo (C) trên bàn ủi sẽ nhấp nháy làm nóng trước. Khi bật lần đầu tiên, có thể tạm thời có hơi/mùi. Bàn ủi được trang bị chức năng tự động hấp, tự động điều chỉnh lượng hơi tỏa ra theo chương trình ủi đã chọn để hỗ trợ kết quả là ủi tốt nhất.
- 4 Ngay sau khi đạt được nhiệt độ đã chọn, đèn chỉ báo (C) sẽ luôn bật và đèn phía trước (D) bật.** Bây giờ bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng.
- 5 Để kích hoạt chức năng hơi nước, nhấn giữ nút bật/tắt hơi nước (I).** Để ngừng chức năng hơi nước, nhấn nút bật/tắt hơi nước.
- 6 Để sử dụng chức năng hơi nước liên tục, trượt khóa nút hơi nước (R).** Để dừng chức năng hơi nước liên tục, trượt khóa nút hơi nước.
- 7 Để tăng thêm hơi nước, nhấn nút tăng cường hơi nước trong một giây.** **Bàn ủi tăng thêm hơi nước:** Nhấn các nút hơi nước cùng lúc để cải thiện chức năng loại bỏ nếp nhăn. Khi nhả các nút, sử dụng hết hơi nước trước khi đặt bàn ủi lên chân đế. **Cảnh báo!** Không nhả hơi nước khi đang đặt bàn ủi ở vị trí đặt bàn ủi nghỉ. **Ủi khô:** Khi không nhấn nút hơi nước, bàn ủi sẽ ở chế độ khô.
- 8 Sử dụng vòi phun sương.** Làm ẩm vải trước bằng cách nhấn nút phun nhiều lần để phun ra một làn sương mịn; đảm bảo để đầy ít nhất một nửa bình.
- 9 Ủi hơi nước đồ treo.** Chức năng ủi bằng hơi nước theo chiều dọc lý tưởng dành cho rèm cửa và com lê. Giữ bàn ủi ở khoảng cách 10-20 cm và nhấn nút tăng cường hơi nước.
- 10 Bàn ủi được trang bị chức năng tự động tắt 3 chiều.** Nếu bàn ủi không được đặt trên đế hoặc mặt bên, nó sẽ tự động tắt sau 30 giây. Nếu không được đặt trên đế tựa, nó sẽ tự động tắt sau 8 phút. Để bật lại, hãy di chuyển bàn ủi. Có thể nghe thấy một tiếng beep ngắn khi bàn ủi tự tắt. Để kích hoạt lại bàn ủi, di chuyển nó một thời gian ngắn và nó sẽ trở lại chế độ hoạt động.
- 11 Để tắt bàn ủi hơi nước, xoay nút chọn nhiệt độ về vị trí 0, có thể nghe thấy tiếng bip ngắn và tất cả đèn sẽ tắt.** Ngắt kết nối phích cắm điện lưới. Đừng bao giờ kéo dây nguồn. Thay vào đó, hãy nắm lấy phích cắm và kéo.
- 12 Luôn để bàn ủi đứng trên đế bên lỏng dây xung quanh bộ phận quấn cáp.** Để làm sạch bề mặt bên ngoài, sử dụng vải mềm ẩm và lau khô. Không sử dụng bất kỳ dung môi hóa học nào, vì chúng có thể làm hư hỏng bề mặt.





Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

⚠ It may be possible that your steam iron does not produce steam immediately after filling it with water. The reason for this is that air trapped in the inner system can delay this function a few seconds. Please be patient and try it again by pressing the steam on/off button. For your convenience the steam will be produced after you release the steam on/off button for a few seconds and it is not necessary to press the button all the time. Find out your rhythm for the best steaming result.

INSTRUCTION MANUAL

Graphics and drawings in this manual are solely for illustration purposes and are subject to variations from actual product.

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep this manual for future reference.

COMPONENTS

- | | |
|--|---|
| A. Hot soleplate indicator | J. Power cord |
| B. Water spray nozzle | K. Flush Clean button |
| C. Light indicator for heat-up/cool-down | L. Soft Water Activator, replaceable |
| D. Headlight illuminating ironing area | M. Water tank with max level indicator |
| E. Temperature selector | N. Cord wrap facility |
| F. Water filling container | O. RESILIUM anodized ski-sloped soleplate |
| G. Steam jet button | P. Water fill & Water Softener System cover |
| H. Spray button | Q. Iron heel |
| I. Steam on/off button | R. Steam button lock |

SAFETY ADVICE

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance can only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage on the iron or its cord or if it is leaking.
- The appliance must only be connected to an earthed socket.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person, in order to avoid hazard.
- The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the main plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- The plug must be removed from the socket outlet before the water reservoir is filled with water.
- The main cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.